

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift  
**Herausgeber:** Bauen + Wohnen  
**Band:** 33 (1979)  
**Heft:** 5: Sozialbauten = Constructions sociales = Social buildings

**Buchbesprechung:** Buchbesprechung

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Ausstellungsraum  
Es wird Raum zur Verfügung stehen für Ausstellungsstände für Organisationen und Verleger, die Einrichtungen oder Publikationen in bezug auf den Kongreß auszustellen wünschen. Die Interessenten sollten mit dem Koordinator des Kongresses Kontakt aufnehmen.

#### Auskünfte

Alle Korrespondenz in bezug auf den Kongreß und Vorschläge für Unterlagen müssen an die folgende Adresse gerichtet werden:

Prof. Dan Soen  
Congress coordinator  
ITCC  
Engineer's Institute  
P.O. Box 3082  
Tel-Aviv, Israel

### CRB-Mitteilungen

#### Modulordnung - kurz und bündig: eine Wegleitung für Architekten und Bauteilhersteller

Das CRB hat kürzlich (mit Unterstützung des Bundesamtes für Wohnungswesen) eine kurze, leichtverständliche Broschüre über die Modulordnung herausgebracht. Es wird darin gezeigt, wie die Modulordnung beiträgt zur geometrischen Abstimmung von Bauwerken und Bauteilen und damit die maßliche Koordination von Planung, Bauteilherstellung und Bauausführung verbessert.

Die Modulordnung will dem Architekten durch maßlich abgestimmte Bauteile ein freies, vielfältiges Bauen ermöglichen helfen. Dem Bauteilhersteller dient sie als Richtlinie für die Dimensionierung der Bauteile. Der Bauherr wiederum profitiert von einem höheren Freiheitsgrad bei der Produktwahl.

Die Broschüre ist gleichzeitig Kommentar zu den CRB-Normen über die Modulordnung, die ebenfalls vor kurzem neu erschienen sind (Begriffe, Grundlagen, Symbole).

#### CRB

Schweiz, Zentralstelle für  
Baurationalisierung  
Seefeldstraße 214, 8008 Zürich  
Tel. 01/55 11 77

- «Modulordnung - kurz und bündig». Eine Wegleitung für Architekten und Bauteilhersteller 54 Seiten A4, reich illustriert, geheftet Fr. 15.-.

- Normen zur Modulordnung im Bauwesen:

- SN 501 500 «Begriffe»,

Fr. 12.40,

- SN 501 501 «Grundlagen»,

Fr. 19.20,

- SN 502 500 «Symbole»,

Fr. 13.40.

### Buchbesprechung

Hans Wichmann

#### Wohnen im ländlichen Raum

Birkhäuser-Verlag, Basel. Fr. 30.-

Dieses Buch wird in starkem Maße durch das Bild bestimmt. Im Gegensatz aber zur den sich in den letzten Jahren mehrenden Bildbänden, in denen Anklage erhoben wird gegen die mangelnde Gestalt dessen, was in unseren Tagen gebaut und produziert wird, will diese Veröffentlichung an Beispielen heutiger Architektur und heute hergestellter Dinge deutlich machen, daß es bei entsprechender Auswahl durchaus möglich ist, auch mit dieser Dingwelt eine differenzierte, eingefügte und qualifizierte Lebensform auf dem Lande zu entwickeln. Das Buch zielt also vor allem auf die Vermittlung einer positiven Einstimmung des Betrachters und Lesers, davon ausgehend, daß eine nur ablehnende Kritik von dem, was in unseren Tagen erzeugt wird, nicht genügt, sondern Alternativen angeboten werden müssen. Dies vor allem deshalb, um der Lähmung kreativer Kräfte entgegenzuwirken und eine nur rückwärts gewandte Resignation abzubauen, denn es wäre sicher ein Irrtum zu glauben, durch Nachahmung historischer Vorbilder die jeder Generation von neuem aufgelegte Verpflichtung, eine entsprechende Dingwelt zu schaffen, umgehen zu können.

Um das positive, bereits durch die Größe der Abbildung hervor gehobene Beispiel besonders zu erweisen, konnte natürlich auf Kontrastbilder nicht verzichtet werden. Von ihnen hebt sich die bessere Lösung zwar klar ab, zugleich werden wir aber zum Vergleich herausgefordert, der immer anregend ist. Der katalogartige Anhang zeigt ausschließlich Produkte aus der heutigen Serienherstellung, von denen anzunehmen ist, dass sie bei gemäßer Zusammenordnung dem sinnvollen Leben auf dem Lande zu dienen vermögen.

Das Buch wurde im Design-Kreis des Werkbundes Bayern entworfen, von Menschen also, deren Beruf es ist, sich mit Gestaltungsaufgaben auseinanderzusetzen. Ausgehend von der Frage, ob es heute überhaupt noch Wohnformen gibt, die für das Landleben verbindlich sein könnten, und nach ihrer positiven Beantwortung begann man Material zu sammeln und auszuwählen.

Franz Stohler

#### Alternativ-Heizsysteme

Ratgeber für Planung und Ausführung - Problemlösungen aus der Praxis - Erste Betriebserfahrungen.

AT-Verlag Aarau/Stuttgart, 1979, 180 Seiten A 4 mit zahlreichen Bildern, Schemas, meist vierfarbig, Preis Fr. 38.-.

#### Deutscher Architekturpreis 1979

Unter der Schirmherrschaft der Bundesarchitektenkammer lobt die Ruhrgas AG, Essen, zum zweiten Male den «Deutschen Architekturpreis» aus. Zur Teilnahme sind alle Architekten in der Bundesrepublik Deutschland und in West-Berlin aufgerufen. Mit dem «Deutschen Architekturpreis» soll ein für die Entwicklung des Bauens unserer Zeit beispielhafte städtebauliche Anlage ausgezeichnet werden. Verliehen werden weiterhin Anerkennungen zum «Deutschen Architekturpreis» für Bauten oder Baugruppen, die einen Beitrag zur Sanierung innerstädtischer Kerngebiete bilden.

Jury: Prof. Kurt Ackermann, München, Prof. Dipl.-Ing. Harald Deilmann, Münster, Prof. Dr.-Ing. Jürgen Joedicke, Stuttgart, Prof. Dipl.-Ing. Friedrich Spengelin, Hannover/Hamburg, Dipl.-Ing. Karlheinz Volkmann, Düsseldorf, Dr. iur. Klaus Liesen, Vorsitzender des Vorstandes der Ruhrgas AG, Essen, Dipl.-Ing. Kurt Schiffauer, Mitglied des Vorstandes der Ruhrgas AG, Essen, Ass. Friedrich Späth, Mitglied des Vorstandes der Ruhrgas AG, Essen.

Mit der Preisverleihung wollen die Bundesarchitektenkammer und die Ruhrgas AG auf beispielhafte Lösungen bei der Gestaltung unserer Umwelt hinweisen. Ziel ist es, eine breite Öffentlichkeit auf die heutigen und künftigen Probleme in diesem Bereich aufmerksam zu machen. Für die Auszeichnung eines Bauwerks oder einer städtebaulichen Anlage mit dem «Deutschen Architekturpreis» stehen DM 30000 zur Verfügung. Anerkennungen werden verliehen für Bauten oder Baugruppen, die einen Beitrag zur Sanierung innerstädtischer Kerngebiete bilden. Für Anerkennungen stehen DM 30000.- zur Verfügung. Die Gesamtpreisumme beträgt DM 60000.-. Einsendeschluss ist der 18. Juni 1979. Die Ausschreibungsunterlagen können angefordert werden bei:

Deutscher Architekturpreis 1979, «Architekturwettbewerb», Postfach 80 06 50, 7000 Stuttgart 80, Telefon (07.11) 62 08 93.

### Internationale Wettbewerbe

#### Central Glass Internationaler Architekturplanungs-Wettbewerb 1979

Thema:

Klub für pensionierte ältere Bürger  
Gönner: Central Glass Co. Ltd.  
Mitgönner: Shinkenchiku-Sha Co. Ltd.

Da die älteren Leute einen immer größeren Prozentsatz der Gesamtbevölkerung ausmachen, wird die Sicherheit, das Vergnügen und eine nützliche Beschäftigung für ältere Bürger zu einer wichtigen sozialen Aufgabe mit Problemen aller Art einschließlich dem sozialen Wohlfahrtssystem und der finanziellen Lasten. Viel Arbeit muß noch getan werden, bis diese Probleme gelöst werden können. Auf der andern Seite gibt es immer mehr ältere Leute mit genügendem Reichtum, um bequem und ohne Hilfe leben zu können. Solche Leute benötigen Orte, wo sie das neue Leben nach der Pensionierung nützlich verbringen können. Die Schaffung eines Klubs für solche pensionierte ältere Bürger ist das Thema dieses Wettbewerbs.

Die Teilnehmer werden aufgefordert, einen Mitgliederklub für ältere Leute in einer kleinen oder mittleren Stadt oder Großstadt, nicht weit vom Stadtzentrum zu planen. Der Klub sollte enthalten: Halle, Erholungseinrichtungen, Speisesaal, Bar, Klinik, vermietbarer Hörsaal, Beratungszimmer für freiwillige Aktivitäten, Büros und alle anderen Funktionen, die zum allgemeinen Ziel des Projektes führen. Es sollte im wesentlichen auf die Umgebung bezogen sein, um den Mitgliedern das Gefühl zu geben, daß sie unmittelbar am städtischen Leben teilnehmen. Grundstück, Maßstab, Struktur und ähnliche Überlegungen sind dem Ermessen des Teilnehmers überlassen. Wir suchen kreative und originelle Ideen.

#### Schiedsrichter

Kenzo Tange, Professor im Ruhestand, Tokio Universität  
Motoo Take, Professor der Waseda-Universität

Kisaburo Ito, Präsident der Kisaburo Ito, Architekten und Ingenieure Inc.

Takekuni Ikeda, Präsident der Nihon-Architekten, Ingenieure und Berater, Inc.

Fumihiko Maki, Präsident der Maki & Associates, Entwurf, Planung und Entwicklung

Shin'ichi Okada, Präsident der Shin'ichi Okada, Architekt und Ass.

Hiroshi Takashima, geschäftsführender Direktor der Central Glass Co. Ltd.